

**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (2000)

**Heft:** 60

**Vorwort:** Editorial français : chères lectrices, chers lecteurs

**Autor:** Laube, Bruno

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Chères lectrices, chers lecteurs

La probabilité d'avoir la maladie de Parkinson se situe dans le domaine des pour mille. Nous pouvons cependant tous en être atteints. Les plus jeunes comme les plus âgés. Nous voulons informer le grand

public pour qu'il connaisse les aspects très divers de cette maladie. Dans ce journal, nous vous présentons l'ex-cycliste professionnel Roman Hermann. Il est aujourd'hui un homme d'affaires prospère, un sportif amateur au-dessus de la moyenne - et il souffre de la maladie de Parkinson. Vous apprendrez à la page 20 comment il vit avec cette maladie. Un exemple positif.

La maladie de Parkinson peut, par contre, devenir une torture pour les personnes âgées, affaiblies par leur maladie. Ceci surtout lorsque certaines fonctions vitales comme la déglutition ne vont plus de soi. Mais il est possible de trouver de l'aide lors de troubles de la déglutition. Des conseils avisés, une thérapie ciblée et certains moyens auxiliaires très utiles rendront le quotidien des personnes dépendantes et gravement malades plus facile à vivre. Elles retrouveront ainsi dignité et plaisir aux contacts sociaux. Pour en savoir plus, rendez-vous à la page 22.

Noël, nouvel an et une nouvelle année sont à notre porte. C'est le temps du recueillement et de la réflexion, de l'espoir et de l'attente, mais également de la joie. Le retour sur soi pendant la période de Noël et la gaieté parfois «arrosée» de nouvel an sont chronologiquement très proches l'une de l'autre. Presque le symbole pour les «hauts et les bas» de l'existence. Le retour sur soi permet de s'expliquer avec soi-même et de faire le bilan de l'année écoulée. De trouver la tranquillité, le calme et la paix intérieure ou tout au moins d'y aspirer. Avant la nouvelle année, il faut mettre de l'ordre dans nos idées et dans nos affaires. La patience, la force et l'optimisme se trouvent grâce à la sécurité intérieure. C'est ce dont on le plus besoin les personnes éprouvées par la souffrance et plus particulièrement celles atteintes de Parkinson ainsi que leurs proches. C'est dans cet esprit que je souhaite à vous tous, lectrices et lecteurs, un Noël paisible, un nouvel an festif et beaucoup de confiance en l'année 2001.

Cordialement

Bruno Laube,  
Président ASMP

## Prix Nobel pour la découverte de la dopamine

Le Suédois Arvid Carlsson a reçu le Prix Nobel de médecine pour l'année 2000. C'est à la fin des années 50 que ce biochimiste de 77 ans de l'Université de Göteborg a découvert un nouveau neurotransmetteur - la dopamine - et surtout le rôle qu'elle jouait dans le cerveau. Les recherches de Carlsson ont, par la suite, permis de démontrer que les parkinsoniens souffrant d'un manque en dopamine peuvent être traités par la L-dopa qui est un précurseur de la dopamine. Carlsson, bien que professeur émérite, poursuit toutefois ses recherches. Il partage le Prix Nobel avec les Américains Paul Greengard et Eric Kandel dont les travaux, également révolutionnaires, portent sur la neurotransmission. Ces découvertes ont permis d'importants progrès dans le développement de médicaments antipsychotiques, antidépresseurs et dans le domaine de la maladie de Parkinson et d'Alzheimer. Le Prix Nobel sera décerné le 10 décembre 2000 à Stockholm.

**PARKINFON**

Ligne  
téléphonique  
gratuite

**0800 80 30 20**

Des neurologues répondent aux questions touchant à la maladie de Parkinson.

de 17 h à 19 h, 20.12.  
2001: 17.1./21.2./21.3./  
18.4./16.5.

Un service de l'Association Suisse de la maladie de Parkinson en collaboration avec Roche Pharma (Suisse) SA, Reinach